



ORIGINAL/ORIGINALE

Nr. 194

**BESCHLUSS
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****DELIBERA
DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR - ORE

30.04.2026**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale:

Sono presenti:

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.	Fernzugang/ modalità remota
ALBER Martin	Bürgermeister	Sindaco			
MAIR Peter	Gemeindereferent	Assessore			
PLANK Armin	Gemeindereferent	Assessore	X		
SCHÖLZHORN Brigitta	Gemeindereferentin	Assessora			
MARCASSOLI Verena	Gemeindereferentin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär

Assiste il segretario comunale

Fischnaller Josef

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatata la legalità della seduta

ALBER Martin

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

Beteiligung an den Investitionskosten des italienischen Schulzentrums Lahn der Gemeinde Sterzing - Rückzahlungsquote für das Jahr 2026

Partecipazione ai costi d'investimento del centro scolastico Lahn del Comune di Vipiteno - quota di ammortamento dell'anno 2026

Beteiligung an den Investitionskosten des italienischen Schulzentrums Lahn der Gemeinde Sterzing - Rückzahlungsquote für das Jahr 2026

Vorausgeschickt, dass sich die Wohnsitzgemeinden an den Betriebs- und Investitionskosten für Schulen beteiligen müssen;

Vorausgeschickt, dass gemäß Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung die Investitionskosten der Mittelschulen zu 15 % von der Sitzgemeinde und der Rest aufgrund der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten 3 Jahre von den Wohnsitzgemeinden der Schüler zu tragen sind;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Sterzing das italienische Schulzentrum Lahn umbaut und dafür folgende Darlehen aus dem Rotationsfond aufgenommen hat:

- 2016 € 1.975.000 (Rückzahlung 20 Jahre 2,5% = € 49.375);
- 2016 € 243.000 (Rückzahlung 20 Jahre 2,5% = € 6.075);
- 2017 € 71.000 (Rückzahlung 20 Jahre 2,5% = € 1.775);
- 2017 € 2.000.000 (Rückzahlung 10 Jahre 5% = € 100.000);

Vorausgeschickt, dass gemäß Einvernehmensprotokoll vom 20.04.2015 die Gemeinden des Bezirkes sich mit dem Umbau des italienischen Schulzentrums Lahn einverstanden erklärt haben, und sie gemäß Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung sich an den Investitionskosten beteiligen müssen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Gemeinde Sterzing vom 22.04.2026 mit welchem um Übernahme der anteilmäßigen Investitionskosten für die Rückzahlung der Darlehen aus dem Rotationsfonds für das Jahr 2026 angesucht wurde;

Festgestellt, dass aus dieser Abrechnung hervorgeht, dass die Gemeinde Brenner einen Betrag von € 13.696,90 entrichten muss;

Dafürgehalten den Gesamtbetrag von € 13.696,90 an die Gemeinde Sterzing im Sinne des Einvernehmensprotokolls vom 20.04.2015 und der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung zu bezahlen;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes –

Partecipazione ai costi d'investimento del centro scolastico Lahn del Comune di Vipiteno - quota di ammortamento dell'anno 2026

Premesso che i comuni di residenza devono partecipare alle spese di gestione e d'investimento per le scuole;

Premesso che secondo l'accordo di finanza locale le spese d'investimento per le scuole medie devono essere pagate nella misura del 15 % dal Comune sede, mentre il resto viene suddiviso tra i Comuni interessati in rapporto al numero medio di alunni degli ultimi tre anni;

Premesso che il Comune di Vipiteno vuole realizzare il nuovo centro scolastico italiano "Lahn" e perciò ha assunto i seguenti mutui dal fondo di rotazione:

- 2016 € 1.975.000 (rimborso in 20 anni 2,5% = € 49.375);
- 2016 € 243.000 (rimborso in 20 anni 2,5% = € 6.075);
- 2017 € 71.000 (rimborso in 20 anni 2,5% = € 1.775);
- 2017 € 2.000.000 (rimborso in 10 anni 5% = € 100.000);

Premesso che secondo il protocollo d'accordo di data 20.04.2015 i singoli comuni del comprensorio hanno dato il consenso alla ristrutturazione del centro scolastico italiano "Lahn", e si sono impegnati a partecipare ai relativi costi di investimento ai sensi dell'accordo di finanza locale;

Vista la lettera del Comune di Vipiteno di data 22.04.2026, con la quale viene chiesto l'assunzione delle spese di investimento pagando la quota di rimborso dei mutui di rotazione per l'anno 2026;

Constatato che dal rendiconto risulta che il Comune di Brennero ha da liquidare una quota ammonante a € 13.696,90;

Ritenuto opportuno di liquidare l'importo totale di € 13.696,90 al Comune di Vipiteno ai sensi del protocollo di accordo del 20.04.2015 e dell'accordo di finanza locale;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta di-

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

HVaiulveli+kkDs6A72UuCKvutB9MT11QNoIofn7kE=

Nach Einsichtnahme in:

- das einheitliche Strategiedokument für die Finanzjahre 2026-2028;
- den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;
- den Arbeitsplan 2026-2028;
- die Satzung der Gemeinde Brenner i.g.F.;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti:

- il documento unico di programmazione per gli esercizi finanziari 2026-2028;
- il bilancio di previsione 2026-2028;
- il piano operativo di gestione 2026-2028;
- lo Statuto del Comune di Brennero i.f.v.;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 i.f.v.;

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in offenkundiger Form

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
all' unanimità in forma palese

- 1) Den Gesamtbetrag von € 13.696,90 für die Beteiligung an den Rückzahlungskosten für die Darlehen aus dem Rotationsfonds für den Umbau des italienischen Schulzentrums Lahn in Sterzing für das Jahr 2026 an die Gemeinde Sterzing auszusahlen.
- 2) die Gesamtausgabe von € 13.696,90, welche sich in Durchführung dieses Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028 wie folgt anzulasten:

- 1) Di versare l'importo totale di € 13.696,90 al Comune di Vipiteno per la partecipazione alle spese di rimborso dei mutui dal fondo di rotazione per la ristrutturazione del centro scolastico italiano "Lahn" a Vipiteno per l'anno 2026.
- 2) di imputare la spesa totale di € 13.696,90, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026-2028 nel modo seguente:

Betrag Importo	UEB	Kapitel Capitolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kostenstelle Centro Costo
13.696,90 €	04022.03	10200	2026	40230

Rechtsmittel: Gemäß Art. 183 Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger und jede Bürgerin gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, kann jeder und jede Interessierte, gemäß Art. 41 Abs. 2 des gv.D. Nr. 104/2010, gegen diesen Beschluss beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120 Abs. 5 des gv.D. Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Ai sensi dell'art. 183 co. 5 della L.R. 03/05/2018, n. 2, avverso questa deliberazione ogni cittadino e ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta Comunale entro il periodo di pubblicazione. Entro 60 giorni dal decorso del periodo di pubblicazione, ogni interessato ed interessata, ai sensi dell'art. 41 co. 2 del d.lgs. n. 104/2010, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Per delibere in materia di appalti pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 co. 5 del d.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto medesimo.

Der Vorsitzende - Il Presidente

ALBER Martin

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

Fischnaller Josef

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale